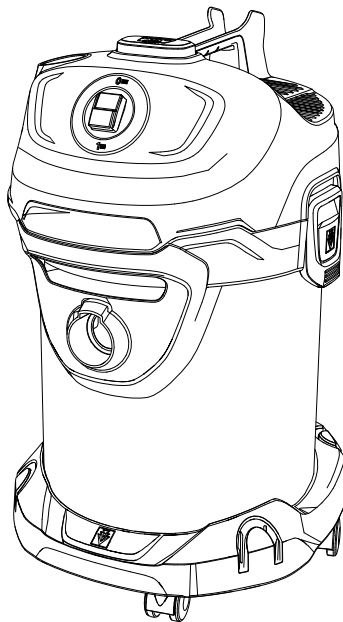
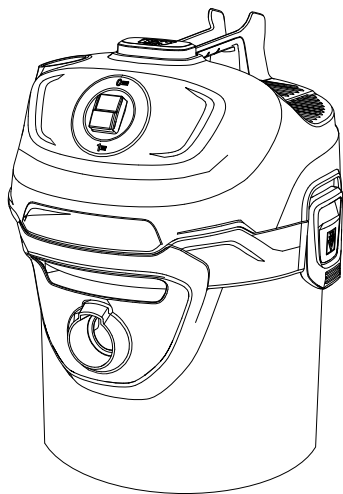


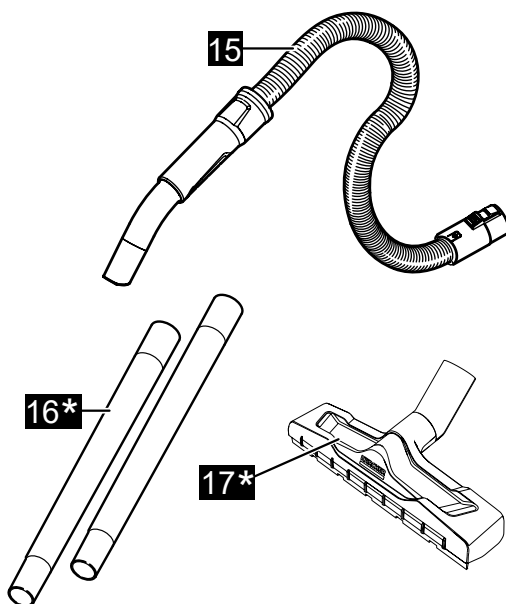
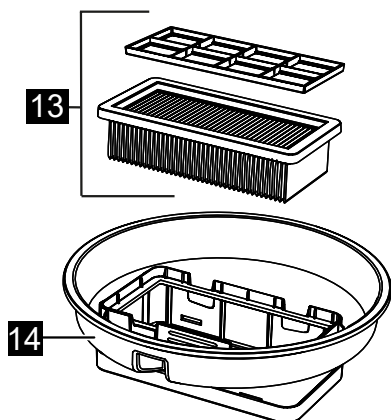
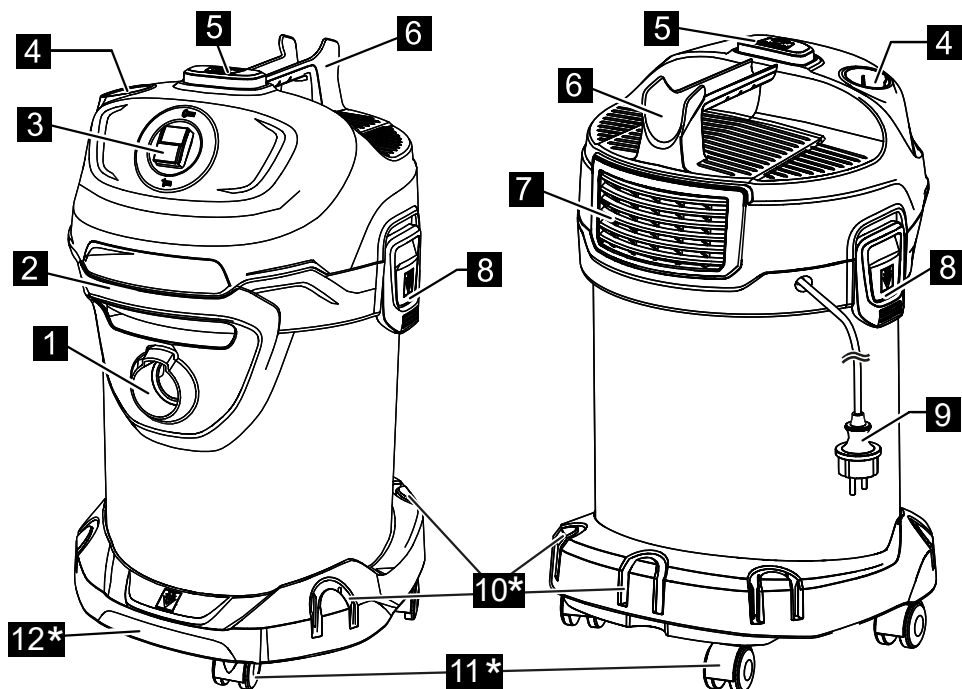
AD 2 AD 4 Premium



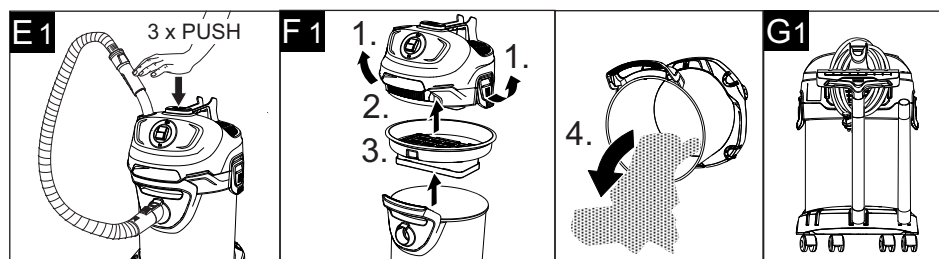
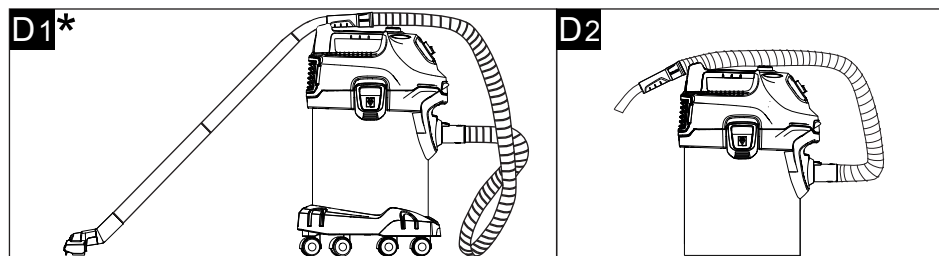
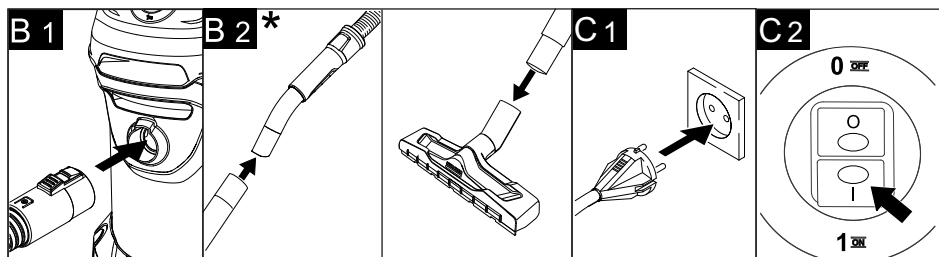
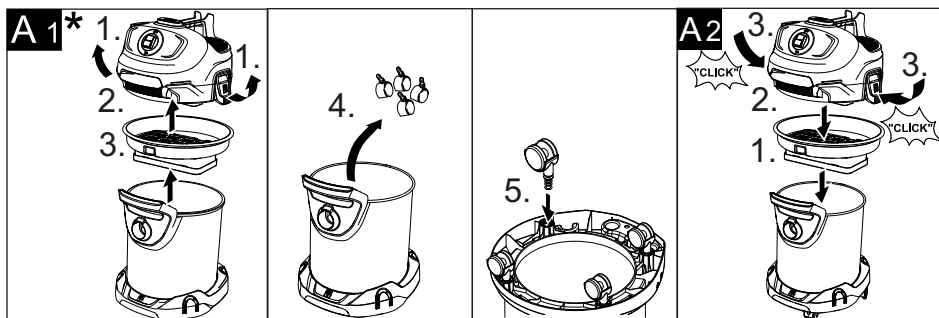
**Register
your product**
www.kaercher.com/register

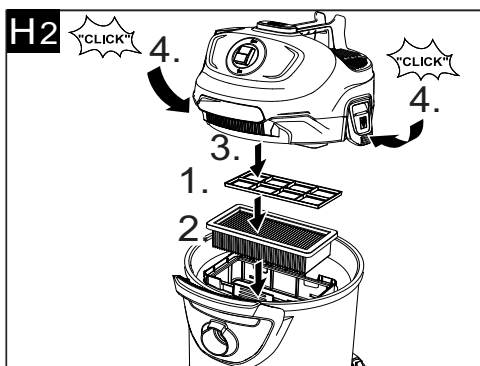
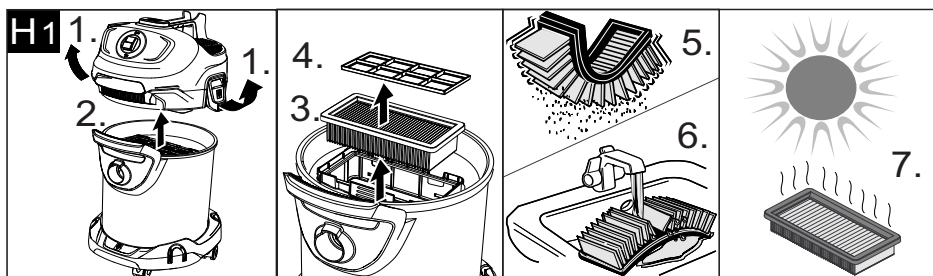


59512020 (10/25)



* AD 4 Premium





*AD 4 Premium

Përmbajtja

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë	SQ	5
Udhëzimet e sigurisë	SQ	6
Përshkrimi i pajisjes.	SQ	9
Përdorimi	SQ	9
Kujdesi dhe mirëmbajtja	SQ	9
Ndihma me avaritë	SQ	10
Të dhënat teknike	SQ	10

Udhëzimet e përgjithshme të sigurisë



Para se ta përdorni pajisjen tuaj për herë të parë, ju lutemi të lexoni këto udhëzime origjinale të përdorimit, ndiqni ato dhe mbajini për përdorim të

mëvonshëm ose për pronarët e mëvonshëm.

Pajisja është e disponueshme në 2 versione të ndryshme.

AD 2

AD 4 Premium me veçori dhe aksesore të zgjeruar.

Përdorimi i synuar

Fshesa me korrent për hirin është menduar vetëm për përdorim privat dhe jo për qëllime komerciale.

Pajisja është e përshtatshme për:

- hirin e ftohtë nga vatrat e zjarrit, oxhaqet, soba, tavla dhe vende të ngjashme ku grumbullohet hiri.

AD 4 Premium:

Furça për dysheme nuk është e përshtatshme për përdorim në tapete.

Prodhuuesi nuk është përgjegjës për ndonjë dëmtim të shkaktuar nga përdorimi jo i duhur ose i gabuar.

Mbrojtja e mjedisit



Materialet e paketimit janë të riciklueshme. Ju lutemi mos e hidhni paketimin në mbeturinat shtëpiake, por riciklojeni.



Pajisjet e vjetra përmbajnë materiale të vlefshme të riciklueshme që duhet të riciklohen. Ju lutemi hidhni pajisjet e vjetra duke përdorur sisteme të përshtatshme grumbullimi.

Pajisjet elektrike dhe elektronike përmbajnë shpesh komponentë që, nëse përdoren në mënyrë të gabuar ose asgjësohen në mënyrë të parregullt, mund të paraqesin rrezik për shëndetin e njeriut dhe për mjedisin. Megjithatë, këta komponentë janë të nevojshëm për funksionimin e duhur të pajisjes. Pajisjet e shënuara me këtë simbol nuk lejohen të hidhen me mbeturinat shtëpiake.

Hedhja e filtrave me pala

Filtrat me pala nga materiale të përshtatshme për mjedisin.

Për sa kohë që ato nuk përmbajnë substanca të absorbuara që janë të ndaluara për mbeturinat shtëpiake, ato mund të hidhen me mbeturinat e zakonshme shtëpiake.

Informacione mbi komponentët (REACH)

Informacioni aktual mbi komponentët mund të gjendet në:

www.kaercher.de/REACH

Garancia

Në çdo shtet zbatohen kushtet e garancisë të lëshuara nga kompania jonë përgjegjëse e shitjeve. Ne do të eliminojmë çdo avari në pajisje pa pagesë brenda periudhës së garancisë, nëse shkaku është defekt material ose prodhimi. Në rast të një pretendimi për garancinë, ju lutemi të kontaktoni shitësin tuaj ose qendrën më të afërt të autorizuar të shërbimit të klientit me vërtetimin e blerjes.

Shërbimi i klientit

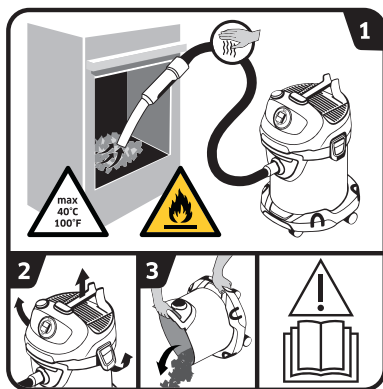
Nëse keni ndonjë pyetje ose problem, dega jonë KÄRCHER do t'ju ndihmojë me kënaqësi.

Aksesore dhe pjesë këmbimi

Përdorni vetëm aksesore dhe pjesë këmbimi origjinale, pasi ato ofrojnë garancinë për një funksionim të sigurt dhe pa defekte të pajisjes.

Informacionet mbi aksesoret dhe pjesët e këmbimit i gjeni në www.kaercher.com.

Simbolet në pajisje



→ Lexoni manualin e përdorimit.

- 1 PARALAJMËRIM:** Rrezik zjarri për shkak të materialeve të ndezshme.
Kur pastroni hirin, kontrolloni vazhdimisht zorrët dhe fshesën me korrent për ngrohje. Materiali i fshirë nuk duhet të kalojë një temperaturë prej 40°C.
Mos fshini hirin e lagësht.
Mos fshini blazën apo materialet e ndezshme.
- 2-3** Për të shmangur grumbullimin e materialeve që paraqesin potencial zjarri (p.sh. tallash): Hapeni, zbrazeni dhe pastrojeni fshesën me korrent pas dhe para se të fshini hirin jashtë.

Udhëzimet e sigurisë

- *Shenjat paralajmëruese dhe informuese të vendosura në pajisje ofrojnë informacione të rëndësishme për funksionimin e sigurt.*
- *Përveç informacionit në udhëzimet e përdorimit, duhet të merrni parasysh edhe rregullat e përgjithshme të sigurisë dhe të parandalimit të aksidenteve sipas ligjit.*

Nivelet e rrezikut

△ RREZIK

Shënim lidhur me një rrezik të mundshëm me pasojë lëndime të rënda trupore ose vdekjen.

△ PARALAJMËRIM

Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë lëndime të rënda trupore ose vdekjen.

△ KUJDES

Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë lëndime të lehta.

VINI RE

Shënim lidhur me një situatë potencialisht të rrezikshme me pasojë dëme materiale.

Komponentët elektrikë

△ RREZIK

Rrezik për goditje elektrike

- *Para se të kryeni ndonjë punë kujdesjeje ose mirëmbajtjeje, fiken i pajisjen dhe hiqeni spinën elektrike.*
- *Puna e riparimit duhet kryer*

vetëm nga shërbimi i autorizuar i klientit.

- *Mos e prekni në asnjë mënyrë spinën apo prizën me duar të lagura.*
- *Para çdo operacioni, kontrolloni kabllon e rrymës dhe spinën e rrymës për dëmtime. Kablloja lidhëse e dëmtuar duhet zëvendësuar menjëherë nga një shërbim i autorizuar i klientit/elektricit.*
Mos përdorni një pajisje me kablo elektrike të dëmtuar.
- *Mos përdorni pastrues gërryes, pastrues xhamash apo pastrues universal!*
- *Mos e zhytni pajisjen në ujë!*
- *Mos e mbani/transportoni pajisjen nga kablloja elektrike.*
- *Mos e tërhiqni kabllon e rrymës mbi anë të mprehta ose mos e shtypni atë.*
- *Mos e nxirrni spinën nga priza duke përdorur kabllon elektrike.*
- △ **PARALAJMËRIM**
- *Pajisja mund të lidhet vetëm me një lidhje elektrike të realizuar nga një elektrikist i kualifikuar në përputhje me IEC 60364.*
- *Lidheni pajisjen vetëm me rrymë alternative. Tensioni i rrjetit duhet të përputhet me tensionin e shënuar në pllakën e markës.*
- *Për arsye sigurie, në përgjithësi rekomandojmë përdorimin e pajisjes*

nëpërmjet një pajisjeje të rrymës së mbetur (maksimumi 30 mA).

- *Kur punoni, tërhiqeni plotësisht kabllon e rrymës nga pajisja.*
- *Nëse tymi është i dukshëm: Hiqeni pajisjen nga priza dhe nxirreni jashtë.*

Trajtimi i sigurt

△ RREZIK

- *Mbani qeset e paketimit larg fëmijëve, pasi ka rrezik mbytjeje.*

△ PARALAJMËRIM

- *Kjo pajisje nuk duhet të përdoret nga fëmijët dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore, ose me mungesë përvoja dhe/ose njohurish.*
- *Fëmijët nuk lejohen të luajnë me pajisjen.*
- *Mbikëqyrni fëmijët dhe sigurohuni që nuk luajnë me pajisjen.*
- *Pastrimi dhe mirëmbajtja e përdoruesit nuk duhet të kryhen nga fëmijët pa mbikëqyrje.*

△ KUJDES

- *Gjatë pushimeve më të gjata, fiken pajisjen me çelësin kryesor / çelësin e pajisjes ose hiqeni shpinën nga priza.*
- *Mos e lini asnjëherë pajisjen pa mbikëqyrje ndërsa është në punë.*
- *Fiken pajisjen pas çdo përdorimi dhe hiqeni spinën nga priza para çdo pastrimi/ mirëmbajtjeje.*

VINI RE

- *Mos e përdorni asnjëherë pajisjen pa filtrin me pala dhe kornizën përkatëse të montuar, përndryshe pajisja mund të dëmtohet.*
- *Mbrojeni pajisjen nga moti ekstrem, lagështia dhe nxehtësia.*

Rreziqe të tjera

△ RREZIK

Rrezik shpërthimi!

Disa substanca mund të formojnë avuj ose përzierje shpërthyesë për shkak të trazimit me ajrin e thithur! Asnjëherë mos i pastroni me korrent substancat e mëposhtme:

- *Gazrat, lëngjet dhe pluhurat shpërthyes ose të ndezshëm (pluhura reaktivë)*
- *Pluhurat reaktivë të metaleve (p.sh. alumini, magnezi, zinku) në kombinim me agjentë pastrimi fort alkalinë dhe acidë*
- *Objekte të nxehta, që digjen ose ndizen me temperatura mbi 40°C. Ka rrezik zjarri në temperaturat mbi 40°C.*
- *Jo për ndarjen e pluhurave që janë të dëmshëm për shëndetin (klasat e pluhurit L, M, H).*
- *Operimi në zona potencialisht shpërthyesë është i ndaluar. Këto substanca mund të dëmtojnë gjithashtu materialet e përdorura në pajisje.*

△ PARALAJMËRIM

Rrezik zjarri

- Mos mblidhni hi të nxehtë, të ndezur ose të djegur.
Mblidhni vetëm hirin e ftohtë.
- Ena e pluhurit duhet të zbrazet dhe të pastrohet para dhe pas çdo përdorimi.
- Mos përdorni për grumbullimin e pluhurit qese prej letre ose qese të bëra nga materiale të ngjashme të djegshme.
- Mos përdorni fshesa me korrent të disponueshme në treg për të thithur hirin.
- Mos e ruani pajisjen në sipërfaqe të djegshme ose polimerike, si p.sh. tapete apo pllaka vinili.
- Thithni vetëm hirin nga lëndët djegëse të lejuara (p.sh. dru i papërpunuar, briketë druri/peleta druri, qymyr i butë dhe qymyr guri).
- Mos e thithni blozën.
- Materiali i fshirë që duket i ftohtë nga jashtë mund të jetë ende i nxehtë nga brenda.
Grimcat e hirit të nxehtë mund të rindizen në rrymën e ajrit.
- Përdorni një objekt metalik për të trazuar hirin dhe për të provuar nëse hiri është ende i nxehtë.
- Para se ta përdorni në furra, sigurohuni që furra të jetë e ftohtë.
- Prisni derisa hiri të ftohet plotësisht përpara se ta pastroni Ju këshillojmë të

mos e shuani shpejt zjarrin me ujë. Materiali i oxhakut nuk mund të përballojë ndryshimet e papritura të temperaturës dhe mund të shfaqen çarje.

- Kur e thithni hirin, kontrolloni zorrën e thithjes dhe pajisjen nëse janë ngrohur. Nëse vini re se janë ngrohur, fiken pajisjen menjëherë. Hiqni materialin nga fshesa me korrent e hirit. Lëreni pajisjen të ftohet jashtë nën mbikëqyrje.

△ PARALAJMËRIM

Rrezik lëndimi!

- Mos fshini me furçën dhe tubin thithës afër kokës.

△ KUJDES

- Për të shmangur aksidentet ose lëndimet, duhet të keni parasysh peshën e pajisjes kur e transportoni (shih të dhënat teknike).

Stabiliteti

△ KUJDES

- Para se të kryeni ndonjë punë me ose në pajisje, sigurohuni që të jetë e qëndrueshme për të shmangur aksidentet ose dëmtimet e shkaktuara nga përmbysja e pajisjes.

Pajisjet e sigurisë

△ KUJDES

- Pajisjet e sigurisë janë krijuar për të mbrojtur përdoruesin dhe nuk duhet të modifikohen ose të mos përdoren.

Përkthimi i pajisjes

Për fotot shihni faqen e palosshme!



Materialet e dorëzuara të pajisjes tregohen në paketim. Kur shpiktoni, kontrolloni nëse përmbajtja është e plotë.

Nëse mungojnë aksesoret ose nëse ka dëmtime gjatë transportit, ju lutemi të njoftoni shitësin.

- 1 Lidhja e zorrës së thithjes
- 2 Doreza
- 3 Çelësi i pajisjes (ndezur/fikur)
- 4 Sistemi i pastrimit të filtrit të lidhjes
- 5 Butoni i pastrimit të filtrit
- 6 Dorezë mbajtëse/grep kabloje/pozicion mbështetës
- 7 Grilë shkarkimi
- 8 Mbyllja e kontejnerëve
- 9 Kablo elektrike me spinë
- 10 Mbajtëse aksesore
- 11 Rrotëza
- 12 Dorezë/mbrojtja e kornizës
- 13 Filtër me pala, me kornizë (i instaluar tashmë në pajisje)
- 14 Shporta e filtrit
- 15 Zorrë thithëse me dorezë
- 16 Tuba thithëse 2 x 0,5 m
- 17 Furçë për dysheme

Përdorimi

VINI RE

Filtrat me pala të sheshta dhe korniza përkatëse duhet të mbeten të vendosura gjithmonë gjatë përdorimit.

Vënia në punë

- Figura **A 1**
Hiqni kokën e pajisjes dhe hiqni shportën e filtrit. Para vënies në punë, montoni pjesët e çmontuara, të përfshira në pajisje.
- Figura **A 2**
Fusni shportën e filtrit.
Vendosni kokën e pajisjes dhe kyçeni.

Vënia në punë

⚠ PARALAJMËRIM

Kontrolloni nëse pajisja është zbratur dhe pastruar pas procesit të fundit të thithjes.

Nuk lejohet përdorimi i qeseve për grumbullimin e pluhurit.

Figura **B 1** - **B 2**

Në varësi të pajisjeve

Lidhni aksesoret.

- Shtypni zorrën e thithjes në lidhje në mënyrë që të fiksohet.
Për ta hequr, shtypni kapësen dhe tërhiqeni zorrën e thithjes.
- Vendosni të dy tubat e thithjes së bashku dhe lidhni me zorrën e thithjes.
- Lidhni tubat e thithjes dhe furçën për dysheme.

Figura **C 1**

→ Futeni spinën në prizë.

Figura **C 2**

→ Ndizni pajisjen.

Pozicioni I: Funksionim në modalitetin e thithjes

Ndërrprerja e funksionimit

→ Fikni pajisjen.

Pozicioni 0: Pajisja është fikur.

Figura **D 1**

→ Vendosni tubin e thithjes me dorezë dhe aksesore në zgavrën e mbajtëses së kablos.

Figura **D 2**

→ Vendosni tubin e thithjes me dorezë në zgavrën e mbajtëses së kablos.

Sistemi i integruar i pastrimit të filtrit

Sistemi i pastrimit të filtrit është menduar për pastrim të ndërmjetëm kur pastroni sasi të mëdha hiri.

Shënim: Me sistemin e pastrimit të filtrit, filtri i ndotur i palosur i sheshtë mund të pastrohet me shtypjen e një butoni dhe fuqia e thithjes mund të rritet përsëri.

Figura **E 1**

→ Fusni dorezën e zorrës së thithjes në lidhjen e sistemit të pastrimit të filtrit në kokën e pajisjes. Shtypni butonin e pastrimit të filtrit 3 herë me pajisjen të ndezur, duke pritur 4 sekonda ndërmjet çdo veprimi.

Shënim: Pasi të keni shtypur disa herë butonin e pastrimit të filtrit, kontrolloni kutinë për vëllimin e mbushjes. Përndryshe, papastërtia mund të largohet kur kutia hapet.

Përfundimi i përdorimit

→ Fikni pajisjen dhe hiqni spinën nga prizja.

Pozicioni 0: Pajisja është fikur.

Zbrazi kutinë

Figura **F 1**

- Hiqni kokën e pajisjes.
- Hiqni shportën e filtrit.
- Zbrazi kutinë.
- Pastroni filtrin me pala nëse është e nevojshme.

Ruajtja e pajisjes

Në varësi të pajisjes

Figura **G 1**

→ Vendosni kabllo në lidhje elektrike dhe aksesoret në pajisje. Ruajeni pajisjen në ambiente të thata.

Kujdesi dhe mirëmbajtja

- Kujdesuni për pajisjen dhe aksesoret plastikë me një detergjent për materiale plastike, të disponueshëm në treg.
- Shpëlajeni kutinë dhe aksesoret me ujë nëse është e nevojshme dhe thajini para përdorimit të mëtejshëm.

Pastrimi i filtrit të sheshtë me palosje

Shënim

Filtri me pala ndodhet në koshin e filtrit.

Figura H 1

- Hiqni kokën e pajisjes. Hiqni kornizën dhe filtrin dhe godisni lehtë filtrin. Nëse është e nevojshme, pastroni të dy filtrat me ujë të rrjedhshëm. Mos e fërkoni dhe mos e pastroni filtrin me furçë. Lëreni filtrin të thahet plotësisht para se ta instaloni.

Figura H 2

- Më pas vendosni sërish filtrin dhe më pas kornizën. Vendosni kokën e pajisjes dhe kyçeni.

Ndihma me avaritë

Ujla e fuqisë së thithjes

Shënim:

Sasia që mund të thithet mund të ndryshojë në varësi të materialit që fshihet.

Nëse fuqia e thithjes së pajisjes zvogëlohet, ju lutemi kontrolloni pikat e mëposhtme.

- Aksesorët, zorra thithëse ose tubat e thithjes janë të blokuara.
- Hiqeni bllokimin me një mjet të përshtatshëm.
- Filtrat me pala dhe/ose filtrat për papastërti të trasha janë të ndotur.

Figura E 1

- Kryeni pastrimin e filtrit.

Figura H 1

- Hiqni filtrin e sheshtë të palosur dhe pastroni nën ujë të rrjedhshëm. Zëvendësoni filtrin me pala nëse është e nevojshme.

Pajisja fiket automatikisht

- Për të shmangur mbinxehjen për shkak të bllokimit të aksesorëve (p.sh., tubi i thithjes, tubat e thithjes), pajisja fiket automatikisht (kontakti i mbrojtjes termike).
- Hiqeni bllokimin me një mjet të përshtatshëm.
- Kryeni pastrimin e filtrit.
- Shih kapitullin "Ujla e fuqisë së thithjes"
- Pas pastrimit dhe ftohjes, funksionimi i thithjes mund të rifillojë.

Të dhënat teknike

AD 2

Tensioni	220 - 240	V
Lloji i rrymës	50-60	Hz
Kapaciteti nominal i konsumit	1000	W
Kategoria e mbrojtjes	II	
Pesha (pa aksesorë)	4,6	kg
Vëllimi i kutisë	14	l
Masat	ø 345 x 330 x 440	mm
Niveli akustik L _{WA}	73	dB(A)

Të gjitha ndryshimet teknike të rezervuara!

AD 4 Premium

Tensioni	220 - 240	V
Lloji i rrymës	50-60	Hz
Kapaciteti nominal i konsumit	1000	W
Kategoria e mbrojtjes	II	
Pesha (pa aksesorë)	5,5	kg
Vëllimi i kutisë	17	l
Masat	ø 365 x 330 x 565	mm
Niveli akustik L _{WA}	73	dB(A)

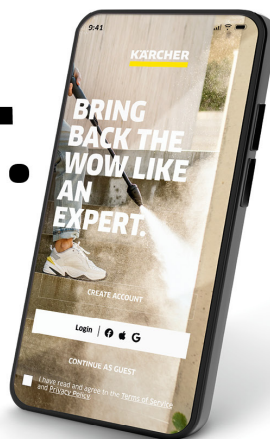
Të gjitha ndryshimet teknike të rezervuara!

REGISTER TO BENEFIT.



Scan QR Code for download
and easy product registra-
tion in Home & Garden App
or website.

karcher.com/register



DE – Laden Sie die Home & Garden App herunter, um Ihr Gerät zu registrieren und volle Unterstützung bei der Reinigung zu erhalten.

- Steuerung von smarten Produkten
- Anwendungstipps & Expertenwissen
- Produktinformationen, Zubehör-Übersicht und Betriebsanleitungen
- Hilfestellungen und Service-Kontakt
- Onlineshop, exklusive Angebote und vieles mehr

EN – Download the Home & Garden App to register your device for full support in cleaning.

- Control of smart products
- Application tips & expert knowledge
- Product information, overview of accessories and operating instructions
- Support and service contact
- Online shop – exclusive offers and much more

FR – Téléchargez l'application Home & Garden pour enregistrer votre appareil et bénéficier d'une assistance complète en matière de nettoyage.

- Contrôle des produits intelligents
- Conseils d'utilisation & expertise
- Informations sur les produits, présentation des accessoires et manuels d'utilisation
- Aide et contact de service
- Boutique en ligne – offres exclusives et bien plus encore

ES – Descarga la aplicación Home & Garden para registrar tu equipo y disfrutar de todas las ventajas de la limpieza.

- Control de productos inteligentes
- Consejos de aplicación y conocimientos de expertos
- Información sobre el producto, resumen de accesorios y manual de instrucciones
- Asistencia y contacto para el servicio
- Tienda en línea: ofertas exclusivas y mucho más

karcher.com/dealersearch

Alfred Kärcher SE & Co. KG
Alfred-Kärcher-Str. 28-40
71364 Winnenden (Germany)